

**Ficha de dados de segurança**  
Em conformidade com 91/155/CE

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

**1 Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa****· Identificador do produto****· Nome comercial: BRUNOX® Gun Care - Spray****· Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas****· Utilização da substância / da preparação**

WAFFENPFLEGE

Laufreiniger, Korrosionsschutz, Schmiermittel

GUN CARE

cleaning of the barrel, protection against corrosion and lubrication

Detergente

Preservativo da corrosão

Óleo lubrificante

**· Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança****· Fabricante/fornecedor:**

BRUNOX Korrosionsschutz GmbH

Postfach 100127

85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04

Fax + 49/ (0) 841 961 29 13

E-mail: office@brunox.com

BRUNOX AG

Tunnelstrasse 6

CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80

Fax +41/ (0)55 285 80 81

E-mail: office@brunox.com

**· Entidade para obtenção de informações adicionais:**

Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44

**· Número de telefone de emergência:**

Toxikologisches Informationszentrum

CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16

Tel. +41/ 044 251 51 51

Notruf - CH - : 145

Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240

Notruf - AT - : 01 4064343

EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

**2 Composição/informação sobre os componentes****· Caracterização química: Misturas****· Descrição:** Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.**· Substâncias perigosas:**

64742-47-8 destilados (petróleo), leves tratados com hidrogénio	50-100%
64742-56-9 destilados (petróleo), parafínicos leves desparafinados com solvente	10-25%
68608-26-4 sulfonic acids, petroleum, sodium salts	2,5-10%
124-38-9 dióxido de carbono	2,5-10%

( continuação na página 2 )

BR

## Ficha de dados de segurança

### Em conformidade com 91/155/CE

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

( continuação da página 1 )

**· Avisos adicionais:**

O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

### 3 Identificação dos perigos

**· Classificação da substância ou mistura****· Classificação em conformidade com a Directiva 67/548/CEE ou Directiva 1999/45/CE**

Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.

**· Avisos especiais sobre os riscos para o homem e o ambiente:**

O produto deve estar obrigatoriamente identificado com base no método de avaliação da "Directiva geral de classificação para preparações da CE" na última versão em vigor.

O contacto duradouro ou repetido com a pele, pode provocar dermatite (inflamação da pele) devido ao efeito desengordurante do solvente.

Atenção! Recipiente sob pressão.

**· Método de classificação:**

A classificação está de acordo com as listas publicadas pela União Europeia mas foi completada com dados da literatura especializada bem como com informações dos fornecedores das matérias-primas.

**· Elementos do rótulo****· Rótulo de acordo com as disposições comunitárias:**

Devem ser respeitadas as medidas de precaução habitualmente necessárias para a manipulação de produtos químicos.

O produto está identificado e classificado de acordo com as directivas comunitárias e com a lei sobre substância perigosas.

**· Símbolo de perigo e designação de perigo do produto:**

Inflamável

**· frases R:**

Podê provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.

**· frases S:**

Manter fora do alcance das crianças.

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.

Não deitar os resíduos no esgoto; eliminar este produto e o seu recipiente enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

Evitar acumulação de cargas electrostáticas.

Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

Utilizar somente em locais bem ventilados.

**· Rotulagem específica de certas preparações:**

Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.

Não vaporizar para uma chama ou um corpo incandescente.

**· Classificação de acordo com a Directiva 75/324/CEE: Inflamável****· Método de classificação:****· Classificação NFPA (escala 0 - 4)**

Saúde = 0  
Inflamabilidade = 3  
Reactividade = 1

( continuação na página 3 )

## Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 91/155/CE

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

( continuação da página 2 )

### · Classificação HMIS (escala 0 - 4)

HEALTH	0	Saúde = 0
FIRE	3	Inflamabilidade = 3
REACTIVITY	1	Reactividade = 1

### · Outros perigos

#### · Resultados da avaliação PBT e mPmB

- PBT: Não aplicável.
- mPmB: Não aplicável.

## 4 Primeiros socorros

### · Descrição das medidas de primeiros socorros

- Indicações gerais: Solicitar tratamento médico.
- Em caso de inalação: Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.
- Em caso de contacto com a pele: Consultar o médico, se a irritação da pele persistir.
- Em caso de contacto com os olhos:  
Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas.
- Em caso de ingestão: Se os sintomas persistirem, consultar o médico.
- Indicações para o médico:
- Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados  
Enjoos  
Dores de cabeça  
Vertigens
- Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários  
Em caso de ingestão ou vômito, existe o perigo de penetração nos pulmões.

## 5 Medidas de combate a incêndios

- Meios de extinção
- Meios adequados de extinção:  
CO<sub>2</sub>, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.
- Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura  
Num incêndio podem ser libertados:  
Monóxido de carbono (CO)
- Recomendações para o pessoal de combate a incêndios
- Equipamento especial de protecção:  
Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.
- Outras indicações Refrigerar os recipientes em perigo, por meio de jacto de água.

## 6 Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

- Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência  
Prever a existência de ventilação suficiente.  
Manter as fontes de ignição afastadas.  
Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.
- Precauções a nível ambiental:  
Evitar que penetre no subsolo / na terra.  
Não permitir que a substância chegue à canalização ou à água.  
Em caso de infiltrações nos leitos de água ou na canalização, comunicar aos serviços públicos competentes.

( continuação na página 4 )

## **Ficha de dados de segurança**

### **Em conformidade com 91/155/CE**

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

( continuação da página 3 )

- Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.
- **Métodos e materiais de confinamento e limpeza:** Assegurar uma ventilação adequada.
- **Remissão para outras secções**
  - Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.
  - Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.
  - Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

## **7 Manuseamento e armazenagem**

- **Manuseamento:**
- **Precauções para um manuseamento seguro** Utilizar apenas em zonas bem ventiladas.
- **Precauções para prevenir incêndios e explosões:**
  - Não vaporizar na direcção de uma chama ou corpo incandescente.
  - Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.
  - Proteger contra descargas electrostáticas.
  - Atenção: recipiente sob pressão. Proteger dos raios do sol e de temperaturas acima de 50°C (por ex. lâmpadas incandescentes). Mesmo após a utilização, não forçar a abertura nem queimar.
- **Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**
- **Armazenagem:**
- **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:**
  - Conservar apenas no recipiente original.
  - Deverão ser respeitados os regulamentos oficiais sobre a armazenagem de recipientes sob pressão.
- **Avisos para armazenagem conjunta:**
  - Não armazenar juntamente com alimentos.
  - Não armazenar juntamente com produtos oxidantes.
- **Outros avisos sobre as condições de armazenagem:**
  - Armazenar a frio. O aquecimento produz um aumento de pressão e perigo de rebentamento.
  - Armazenar em local fechado com cadeado e protegido das crianças.
  - Manter o recipiente hermeticamente fechado.
- **Utilizações finais específicas** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

## **8 Controlo da exposição/protecção individual**

- **Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:**
  - Não existem outras informações, ver ponto 7.
- **Parâmetros de controlo**
- **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**
  - 124-38-9 dióxido de carbono**
    - PEL (USA) 9000 mg/m<sup>3</sup>, 5000 ppm
    - REL (USA) Valor para exposição curta: 54,000 mg/m<sup>3</sup>, 30,000 ppm
      - Valor para exposição longa: 9000 mg/m<sup>3</sup>, 5000 ppm
    - TLV (USA) Valor para exposição curta: 54,000 mg/m<sup>3</sup>, 30,000 ppm
      - Valor para exposição longa: 9000 mg/m<sup>3</sup>, 5000 ppm
- **Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.
- **Controlo da exposição**
- **Equipamento de protecção individual:**
- **Medidas gerais de protecção e higiene:** Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.
- **Protecção respiratória:** Filtro A/P2

( continuação na página 5 )

## Ficha de dados de segurança

### Em conformidade com 91/155/CE

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

( continuação da página 4 )

**· Protecção das mãos:**

Utilizar luvas de material resistente (por ex. nitrilo) - eventualmente tricotadas para um maior conforto.

O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação. Uma vez que não foram realizados testes nesta área, não podemos recomendar um determinado tipo de material para as luvas que seja adequado para o produto / a preparação / a mistura de químicos.

Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.

**· Material das luvas**

Borracha nitrílica (NBR)

A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante. O facto de o produto ser composto por uma variedade de materiais leva a que não seja possível prever a duração dos mesmos e, conseqüentemente, das luvas, sendo assim necessário proceder a uma verificação antes da sua utilização.

**· Tempo de penetração no material das luvas**

Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.

**· Protecção dos olhos:** Não necessário.

## 9 Propriedades físicas e químicas

**· Informações sobre propriedades físicas e químicas de base****· Informações gerais****· Aspecto:**

**Forma:**

Aerossol

**Cor:**

Claro

**· Odor:**

Característico

**· Limiar olfactivo:**

Não classificado.

**· valor pH:**

Não classificado.

**· Mudança do estado:**

**Ponto / intervalo de fusão:**

-60°C

**Ponto / intervalo de ebulição:**

175°C

**· Ponto de inflamação:**

78°C

**· Temperatura de ignição:**

210°C

**· Temperatura de decomposição:**

Não classificado.

**· Auto-inflamabilidade:**

O produto não é auto-inflamável.

**· Perigos de explosão:**

Não classificado.

**· Limites de explosão:**

**Inferior:**

0,5 Vol %

**Superior:**

6,5 Vol %

**· Pressão de vapor em 20°C:**

2 hPa

**· Densidade em 20°C:**0,82 g/cm<sup>3</sup>**· Densidade relativa**

Não classificado.

**· Densidade de vapor**

Não classificado.

**· Velocidade de evaporação**

Não aplicável.

( continuação na página 6 )

**Ficha de dados de segurança**  
**Em conformidade com 91/155/CE**

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

( continuação da página 5 )

- **Solubilidade em / miscibilidade com água:** Pouco misturável.
- **Coefficiente de distribuição (n-octanol/água):** Não classificado.
- **Viscosidade:**
  - Dinâmico em 20°C:** 4 mPas
  - Cinemático:** Não classificado.
- **Percentagem de solvente:**
  - Solventes orgânicos:** 0,5 %
  - VOC (UE)** 0,52 %
- **Percentagem de substâncias sólidas:** 2,0 %
- **Outras informações** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**10 Estabilidade e reactividade**

- **Reactividade**
- **Estabilidade química**
- **Decomposição térmica / condições a evitar:**  
Não existe decomposição se usado de acordo com as especificações.
- **Possibilidade de reacções perigosas** Perigo de rebentamento.
- **Condições a evitar** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Materiais incompatíveis:** Starke Oxidationsmittel/strong oxidising agent
- **Produtos de decomposição perigosos:**  
Monóxido de carbono  
Dióxido de carbono

**11 Informação toxicológica**

- **Informações sobre os efeitos toxicológicos**
- **Toxicidade aguda:**
- **Efeito de irritabilidade primário:**
- **sobre a pele:**  
Bei längeren und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.  
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
- **sobre os olhos:** Nenhum efeito irritante.
- **sensibilização:** Não são conhecidos efeitos sensibilizantes.

**12 Informação ecológica**

- **Toxicidade**
- **Toxicidade aquática:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Persistência e degradabilidade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Comportamento em sistemas ambientais:**
- **Potencial de bioacumulação** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Outras indicações ecológicas:**
- **Indicações gerais:**  
Classe de perigo para a água 2 (D) (auto-classificação): perigoso para a água.

( continuação na página 7 )

## Ficha de dados de segurança

### Em conformidade com 91/155/CE

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

( continuação da página 6 )

Não deixar chegar às águas subterrâneas, aos cursos de água nem à canalização.  
Perigo de poluição da água potável mesmo se forem derramadas quantidades muito pequenas no subsolo.

- **Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** Não aplicável.
- **mPmB:** Não aplicável.
- **Outros efeitos adversos** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

### 13 Considerações relativas à eliminação

- **Métodos de tratamento de resíduos**
- **Recomendação:**  
Deve ser tratado de forma especial, em conformidade com os regulamentos oficiais em vigor. Não se pode eliminar juntamente com o lixo doméstico. Não permita que chegue à canalização.
- **Catálogo europeu de resíduos**  
20 01 26\* óleos e gorduras, não abrangidos em 20 01 25  
20 01 40 metais
- **Embalagens contaminadas:**
- **Recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.

### 14 Informações relativas ao transporte

- **Transporte por terra ADR/RID (transfronteiriço):**



- **Classe ADR/RID:** 2 5F Gases
- **Nº Kemler:** -
- **Nº UN:** 1950
- **Tipo de embalagem:** -
- **Rótulo** 2.1
- **Designação oficial de transporte da ONU:** 1950 AEROSSÓIS
- **Código de restrição em túneis** D

- **Transporte marítimo IMDG:**



- **Classe IMDG:** 2.1
- **Nº UN:** 1950
- **Rótulo** 2.1
- **Tipo de embalagem:** -
- **Nº EMS:** F-D,S-U
- **Poluente das águas:** NEIN  
Não

( continuação na página 8 )

**Ficha de dados de segurança**  
**Em conformidade com 91/155/CE**

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

( continuação da página 7 )

· **Nome técnico correcto** AEROSOLS· **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**

· **Classe ICAO/IATA:** 2.1  
· **Nº de ident. UN:** 1950  
· **Rótulo** 2.1  
· **Tipo de embalagem:** -  
· **Nome técnico correcto:** AEROSOLS, flammable

· **Precauções especiais para o utilizador** Atenção: Gases  
· **Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e o Código IBC**  
Não aplicável.

**15 Informação sobre regulamentação**

- **Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**
- **Rótulo de acordo com as disposições comunitárias:**  
Devem ser respeitadas as medidas de precaução habitualmente necessárias para a manipulação de produtos químicos.  
O produto está identificado e classificado de acordo com as directivas comunitárias e com a lei sobre substância perigosas.
- **Símbolo de perigo e designação de perigo do produto:**



Inflamável

- **frases R:**  
Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.
- **frases S:**  
Manter fora do alcance das crianças.  
Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar.  
Não deitar os resíduos no esgoto; eliminar este produto e o seu recipiente enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.  
Evitar acumulação de cargas electrostáticas.  
Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.  
Utilizar somente em locais bem ventilados.
- **Rotulagem específica de certas preparações:**  
Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.  
Não vaporizar para uma chama ou um corpo incandescente.
- **Classificação de acordo com a Directiva 75/324/CEE:** Inflamável
- **Avaliação da segurança química:** Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

BR

( continuação na página 9 )





**Ficha de dados de segurança**  
**Em conformidade com 91/155/CE**

data da impressão 30.11.2010

Revisão: 30.11.2010

( continuação da página 8 )

## 16 Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

- **Departamento que elaborou a ficha de segurança:** Abteilung Produktsicherheit
- **Contacto** siehe Seite 1 / see page 1
- \* **Dados alterados em comparação à versão anterior**

BR